Japanese

ホノルルレールトランジット（鉄道輸送）計画によって懸念される環境への影響をまとめた最終報告書が一般に公開されました。

ホノルルレールトランジット計画は、西オアフとダウンタウンホノルル、そしてアラモアナセンターを４２分という時間で繋ぐ、２０マイルの高架鉄道です。

レールトランジットでは、毎日　朝4：00から深夜まで,時間帯により3分、6分、あるいは10分毎に電車が到着するように運行されます。

2030年までには、一日およそ11万6000人の乗客がレールトランジットを利用すると見込まれています。これにより、駅に直結する新しいバスのルートが用意される予定です。

ホノルル市郡と米連邦政府運輸管理は、高収容力交通機関プロジェクトが及ぼす環境への影響についてまとめた最終報告書（Final EIS）を、一般公開しました。

最終報告書では、このレールプロジェクトに関する影響が討議されており、草案の中で提起された意見や問題点への返答も含まれています。問題点には以下のことが含まれています。

- 運送サービスと交通渋滞の減少
- この計画に必要な経費と資金
- 仕事／経済
- 騒音とその他の起こりうる環境への影響
- 建設上の影響

この最終報告書は、以下の場所で閲覧できます。

- ハワイ州全ての公立図書館
- The City Municipal Reference Library（市営資料館）、558 South King Street, City Hall Annex
- City Department of Transportation Services（DTS）Office（市運輸サービス局）、650 South King Street, Fasi Municipal Building, Third Floor

又一般の方々はウェブサイトwww.honolulutransit.org にても、このプロジェクトの最終報告書の閲覧が可能です。ホットライン566-2299にご連絡いただければこの報告書をDVDにてご請求いただけます。

Final EIS の文書には意見陳述の期間がない事を特記させていただきます。

Tagalog

Handa na Ang HulingPahayag Tungkol sa Epekto sa Kapaligiran ang Proyekto ng Tren sa Honolulu

Ang *Honolulu Rail Transit Project* na 20-milya na dadaan sa itaas ay pagdudugtungin ang Kanlurang Oahu (West Oahu) at Downtown Honolulu, at Ala Moana Center at makararating ito sa loob ng 42 minuto.

Araw-araw, ang tren ay tatakbo mula alas kuatro ng umaga hanggang alas dose ng gabi, at darating ang tren tuwing tatlong minuto, anim na minuto o sampung minuto depende kung anong oras ng araw.

Pagdating ng taong 2030, inaasahan na may mga 116,000 na pasahero ang tren. Magkakaroon ng mga bus na patungo sa mga estasyon ng tren.

Ipinahayag ng Siyudad at mga lugar sa labas ng Honolulu at ang *U.S. Federal Transit Administration na* nakahanda na para sa publiko ang Huling Pahayag Tungkol sa Epekto sa Kapaligiran (Final EIS) ng Sasakyang Malaking Malalaman ng Proyekto ng Honolulu (Honolulu High-Capacity Transit Corridor Project). Binanggit ng *Final EIS* ang mga maaaring masamang bunga ng proyekto ng tren. Kasali na rin sa dokumentong ito ang mga sagot sa mga pintas at mga isyu na lumabas noong nasa pagplano pa lamang ang *EIS*.

Ang mga isinaling isyu ay:

- Ang mga dadaanan ng tren at pagbabawas ng trapik dahil sa Proyekto
- Halaga at kung saan manggagaling ang pondo para sa proyekto
- Mga trabaho/ekonomiya
- Ingay at iba pang mga masamang ibubunga nito sa kapaligiran
- Ang mga masamang ibubunga nito habang ginagawa ang Proyekto

Ang Huling Dokumento ng EIS ay maaaring makita sa mga sumusunod na lugar:

- Sa lahat Ng mga Hawaii State Public Libraries
- City Municipal Reference Library, 558 South King Street, City Hall Annex
- City Department of Transportation (DTS) *Office*, 650 South King Street, Fasi Municipal Building, pangatlong palapag

Sa mga may kompyuter, Puwedeng makita ang dokumento sa *website* www.honolulutransit.org. Maaaring makahingi rin ang kopya nito na nakalagay sa DVD sa pamamagitan ng pagtawag sa telepono ng proyekto sa 566-2299.

Chuukese

Anukunuk me pesepes ren nonomun Honolulu fanitan forun ewe Rail Transit, epwe for

Forutan ei rail transit lo Honolulu epwe 20 miles tekia seni puun nge epwe seni West Oahu tori Downtown Honolulu pwal Alamoana Center ren kaukun lon 42 minutes.

Ei rail transit epwe sa nefinen kunok 4:00 a.m ngeni nukenipwin, iteitan ran, an epwe kan war iteitan mu-rin 3, 6, ika 10 minutes alongolong won kulokun ran.

Lon year 2030, epwe ukukun 116,000 chon fiti ei rail transit iteitan ran. Minafon fatanin bus epwe kawor epwe chok awenewen ngeni ewe station.

Ewe muun Honolulu me ewe U.S. Federal Transit Administration ra auora ngeni aramas ei anukunuk an EIS ren ewe watten Honolulu kksa project. Ei taropwe mei pwal pach-elong ekkoch kapas eis me memef mi nom non ewe anapanap seni ewe EIS. Ekkewe memef mi pachelong:

- Forutan ewe rail transit a awora alinis me kukunulon traffic pokiten ei project
- Niwinin ewe me kaworen monien ewe angang
- Angang/Moni tolong
- Ekurang me ekkoch pekingawen me pekieochun neni
- Pekingawen me pekiochun pekin kautan mettoch

Ei tropwen anukunuk an EIS ka tongeni angei lon ekkei neni:

- Meinisin Hawaii State public library
- City Municipal Reference Library, 558 South King Street, City Hall Annex
- City Department of Transportation Services (DTS) office, 650 South King Street, Fasi Municipal Building, Third Floor

Aramas ra pwan tongeni katon ewe taropwe online won ewe project website at www.honolulutransit.org. Ewe repot ka pwan tongeni tungor ren DVD om kopwe kokori ewe project nampan tengenwa 566-2299.

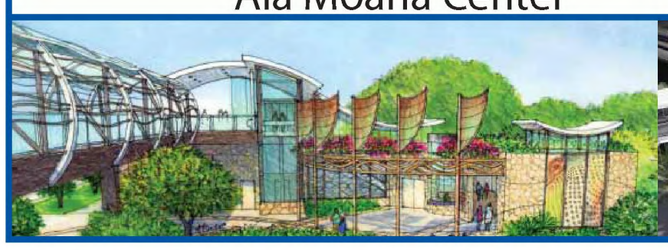
POPULAR DESTINATIONS NEAR STATIONS

Drug Stores/Supermarkets
Filipino Community Center
Pearlridge Center
Pearl Highlands
Aloha Stadium
Honolulu International Airport
Downtown Honolulu/Capital District
Aloha Tower Market Place
Neal Blaisdell Center
Ward Center
Ala Moana Center

PROJECTED RAIL TRAVEL TIMES TO ALA MOANA CENTER

FROM

1	East Kapolei	42 min.	8	Pearlridge	24 min.	15	Kapālama	8 min.
2	UH West O'ahu	40 min.	9	Aloha Stadium	21 min.	16	Iwilei	6 min.
3	Ho'opili	36 min.	10	Pearl Harbor Naval Base	19 min.	17	Chinatown	5 min.
4	West Loch	34 min.	11	Honolulu International Airport	16 min.	18	Downtown	4 min.
5	Waipahu Transit Center	31 min.	12	Lagoon Drive	14 min.	19	Civic Center	3 min.
6	Leeward Community College	29 min.	13	Middle Street	12 min.	20	Kaka'ako	2 min.
7	Pearl Highlands	28 min.	14	Kalihi	10 min.	21	Ala Moana Center	–



AR00078943

Spanish

La Declaración Final de Impacto Medioambiental del Proyecto de Tránsito Ferroviario de Honolulu está ahora a disposición del público en general.

El Proyecto de Tránsito Ferroviario de Honolulu estará en una superficie o línea elevada que constá de 20-millas y que conectará Oahu del Oeste con el centro de de la ciudad y el Centro Comercial de Ala Moana en un tiempo de 42 minutos aproximadamente.

El servicio de tránsito ferroviario existirá desde las 4 de la mañana hasta la medianoche diariamente, con una frecuencia de 3, 6 o 10 minutos dependiendo del día.

Para el año 2030 se espera que aproximadamente 116,000 pasajeros usen el servicio de tránsito ferroviario diariamente. Nuevas rutas del autobus se implementarán con conexiones directas a las estaciones del tren.

La Ciudad y Condado de Honolulu conjuntamente con la oficina de la Administración Federal de Tránsito de los Estados Unidos tiene a disposición para el público en general la Declaración Final del Impacto Medioambiental (EIS Final) del Proyecto de Tránsito Ferroviario.

El informe de EIS Final estudió el impacto que tiene el proyecto ferroviario.

El documento incluye respuestas a los comentarios y a los problemas planteados en la versión preliminar del proyecto los cuales son los siguientes:

- El Servicio de la red de tren y la reducción del tráfico en Oahu.
- El costo del financimiento del Proyecto.
- Creación de empleos e Impacto en la Economia local.
- El ruido y otros factores medioambientales.
- Resultados de la construcción

El documento final de la EIS lo encontrara en las siguientes direcciones:

- Todas las Bibliotecas del Estado de Hawaii
- La Biblioteca Central, 558 South King Street, Anexo al Ayuntamiento/Alcaldía
- El Departamento de Servicios y Transportes de La Ciudad (DTS) Oficina: 650 King St. Sur, Edificio Municipal Fasi, Tercer Piso.

Ademas el público podrá ver el documento en linea en nuestro sitio electronico www.honolulutransit.org. Asimismo estará disponible en DVD, usted podrá comunicarse con nosoros a la linea directa del proyecto al número 566-2299.

Ilocano

Maudi a Pablaak No Kasano a Maapektaran ti Aglawlaw Daytoy Proyekto a Mainaig ti Tren Para ti Honolulu

Daytoy a proyekto ti Tren iti Honolulu ket 20 a milya a magna iti ngato (saan a kalsada) a mamagsilpo iti Makinlaud nga Oahu (West Oahu) ken Downtown Honolulu ken Ala Moana Center ket daytoy tarayenna iti uneg ti 42 a minutos .

Agtaray ti tren manipud ti alas kuatro ti bigat inggana ti alas dose ti rabii ket sumangpet ti kada 3, 6, wenno 10 a minutos depende no ania nga oras ti aldaw.

Inton madanon iti tawen 2030, agarup 116,000 a pasaheros ti inaldaw ti agluganton ti tren. Addanto dagiti bus a mangipan kadagiti pasahero ti estasiyon iti tren.

Mabalinen a mabasa ti publikoTi Maudi a Pablaak No Kasano a Maapektaran ti Aglawlaw(Final EIS) para ti Proyekto para ti Honolulu a Mainaig ti Paglaganan A Makalaon ti Adu a Tattao (Honolulu High Capacity Transit Corridor Project) a kas impaka-ammo ti Siyudad ti Honolulu ken Dagiti Kabangibangna ken ti *U.S. Federal Transit Administration* Daytoy maudi nga (EIS) ket saritaenna no ania dagiti ibungana daytoy a proyekto maipanggep ti tren. Daytoy a dokumento ket iramanna met dagiti sungbat kadagiti komentaryo ken isyu a naipresentar idi madama a maar-aramid ti nasao nga EIS.

Dagiti isyu a nairaman ket:

- Tren a Pagluganan ken sumayaat ti trapik gapu ti daytoy a Proyekto
- No mano ti mabusbus ken paggapuanna ti busbusen para ti daytoy a Proyekto
- Pagtrabahoan ken Ekonomiya
- Ariwawa/kinaringgor ken sabali pay a mabalin nga ibunga daytoy
- Ti ibungana no madamanton a maipatpatakder daytoy

Daytoy a Maudi nga *EIS* ket mabalin a mabasa kadagiti sumaganad a luglugar:

- Amin nga State Public Libraries
- The *City Municipal Library* wenno, 558 South King Street, City Hall Annex
- *City Department of Transportation Services (DTS) office*, 650 South King Street, Fasi Municipal Building, Maikatlo a kadsaaran

Kadagiti addaan ti kompyuter ket mabalinda pay met a makita *online* daytoy a dokumento iti *website* - www.honolulutransit.org. Mabalin met a dumawat iti impormasiyon a naikabil ti DVD babaen ti iyaawag iti telepono numero 566-2299.

Samoan

O lo'o ua i ai nei se fa'ai'uga mo fete'ena'iga sa feagai ai mo le auala (rail transit) lea o lo'o taumafai atu i ai le laumua ma le itumalo o Honolulu.

O lenei auala e 20 maila le umi e feso'ota'i ai Sisifo ma le taulaga i Honolulu ma Ala Moana i le 42 minute.

O lenei ta'avale e fealua'i mai le 4 a.m. e tau i le 12:00 a.m. i aso uma, ma le taunu'u i le 3, 6, po o le 10 minute i taimi uma e fa'alagolago i le itula o le aso.

I le tausaga 2030, tusa e 116,000 tagata i le aso e mafai ona latou fa'aaogaina lenei ta'avale. O le a i ai fo'i auala o pasi o le a fa'atonuina e feso'ota'i ai ma lenei ta'avale (transit).

Ua i ai nei mo le silafia o so'o se tasi fa'amatalaga ma fa'amaumauga a le laumua, ma le itumalo o Honolulu, fa'atasi ai me le malo tele o Amerika mo le auala (rail tansit) lea o lo'o fuafuaina mo Honolulu. O lenei ripoti o lo'o talanoaina ai fa'afitauli/faigata e uiga i le auala (rail) o le a faia.O nei fo'i fa'amatalaga o lo'o aofia ai i tali atu i mafaufauga ma fesili sa fa'aalia i le amataga i le tau fuafuaina o lenei auala.

O nisi nei o mea o lo'o aofia ai i tusitusiga ia:

- Fa'afitauli i femalaga'iga i luga o auala pe a faia loa ia galuega
- Tau ma le fa'atupeina o le galuega
- Galuega/tau o le soifuaga i lenei vaitaimi
- Maloā/pa'ō/pisapisaō ma isi faigata/fa'afitauli o le a feagai ai
- Fa'afitauli/faigata o le faiga o le galuega

E mafai fo'i ona e taga'i i nei tusitusiga i nofoaga nei:

- Fale tusi uma a le Setete o Hawaii
- Faletusi a le laumua o Honolulu – 558 S. King St.
- Ofisa o femalaga'iga o pasi, 650 S. King St. Fasi Municipal Bldg. Foloa 3

E mafai fo'i ona taga'i i ai i nei fa'amaumauga i luga o le initeneti i le www.honolulu-transit.org. E mafai fo'i ona fa'atalosagaina se DVD i le fa'afeso'ota'iina o le telefoni e 808-566-2299.

U.S. Department of Transportation
Federal Transit Administration

City and County of Honolulu · State of Hawaii

HONOLULU RAIL TRANSIT

The Final Environmental Impact Statement for the Honolulu Rail Transit Project is Now Available

Chính Trình Bày về Ảnh Hưởng Môi Trường

最終的な　環境への 影響　報告書

對於最終環境的影響聲明

최종 환경 영향 성명서

Declaración final de impacto ambiental

Maudi a Palawag Dagiti Maibunga iti Aglawlaw

Kahulii-hulihang Kapahigran sa Tamang Paglalahad

Fa'amaumauga mautu e fa'asaga i le afaina o le si'osi'omaga

Palapala Ho'ike Hopena Kaiapuni Hope Loa

Saingon Esinesin ren ewe Amwicheich Ren Memefin Porous

www.honolulutransit.org • (808) 566-2299 • July 2010

English

The Final Environmental Impact Statement for the Honolulu Rail Transit Project is now available!

The Honolulu Rail Transit Project is a 20-mile elevated rail line that will connect West O`ahu with downtown Honolulu and Ala Moana Center in a time of 42 minutes.

Rail transit service will run from 4 a.m. to midnight daily, with the trains arriving every 3, 6 or 10 minutes depending on the time of day.

By the year 2030, about 116,000 riders per day are expected to use rail transit. New bus routes will provide direct connections to the stations.

The City and County of Honolulu and the U.S. Federal Transit Administration have made available to the public the Final Environmental Impact Statement (Final EIS) for the Honolulu High-Capacity Transit Corridor Project. The Final EIS report discussed impacts pertaining to the rail project. The document also includes responses to comments and issues brought up on the draft version of the EIS.

Those issues include:

- Rail transit service and traffic reduction due to the Project
- Cost of and funding for the Project
- Jobs/Economy
- Noise and other potential environmental impacts
- Construction impacts

The Final EIS document can be viewed at the following locations:

- All Hawai'i State Public Libraries
- The City Municipal Reference Library, 558 South King Street, City Hall Annex
- City Department of Transportation Services (DTS) office, 650 South King Street, Fasi Municipal Building, Third Floor.

The public can also view the document online at the project website at www.honolulutransit.org. The report can also be requested in DVD format by contacting the project hotline at 566-2299.

Hawaiian

Ua mākaukau a ke ho`olaha aku nei i ka Palapala Hō`ike Hopena Kaiapuni Hope Loa no Ke Alahao o Honolulu!

He 20 mile ka lō`ihi o ka Pāhana Kōā Alakau Kaheāwai o Honolulu e ho`oku`i ana iā O`ahu Komohana me Honolulu Kaona a i ka halekū`ai kikowaena `o Ala Moana i loko o 42 minuke.

E holo ana ke alahao i kēlā lā kēia lā mai ka hola `ehā o ke kakahiaka nui a hiki i ka hola aumoe, aia i ka hola o ka lā ka hō`ea `ana o nā ka`aahi kau lewa i kēlā me kēia `ekolu, `eono a i `ole `umi minuke.

Ma ka makahiki 2030, ke wānana `ia nei he 116,000 `ōhua e kauana ma ke alahao. E holo pololei ana nā ala ka`a`ōhua hou i nā hale alahao.

Ua ho`olaha ke Kalana o Honolulu a me ke Ke`ena `Oihana Alakau Pekelala o `Amelika Hui Pū `la i ka lehulehu ākea i ka Palapala Hō`ike Hopena Kaiapuni Hope Loa no ka Pāhana Alakau Kaheāwai o Honolulu. Kūkākūkā `ia nā hopena o ka pāhana alahao ma ka Palapala Hō`ike Hopena Kaiapuni Hope Loa. Ma ia palapala ho`okahi, pane `ia nā mana`o a me nā nīnūnē i hāpai `ia ma ke Kāmua Palapala Hō`ike Hopena Kaiapuni.

Penei ho`i nā nīnūnē:

- Ka lawelawe alahao a me ka ho`ēmi `ia `ana o ke kaheaholo ka`a ma muli o ia Pāhana
- Ka lilo a me ka nui kālā e pono ai ia Pāhana
- Nā kūlana hana/Ka ho`okele waiwai
- Ka hana kuli a me nā hopena `ē a`e i ke kaiapuni
- Nā hopena o ke kūkulu `ana

Hiki ke heluhelu `ia ka Palapala Hō`ike Hopena Kaiapuni Hope Loa ma kēia mau wahi:

- Ma nā Hale Waihona Puke Moku`āina a pau
- Ma ka Hale Waihona Puke Aupuni Kūlanakauhale, 558 Alanui S. Mō`ī, Honolulu Hale Pāku`i
- Ma ke Ke`ena Alakau, 650 Alanui S. Mō`ī, Hale Kiwikā `o Fasi

Hiki pū ke heluhelu `ia e ka lehulehu ākea ma www.honolulutransit.org. I kope DVD, e kelepona i ka helu wawe pāhana, 556-2299.

Chinese

檀香山軌道交通工程的最後版環境影響報告書現已推出！

檀香山軌道交通工程是一條 20英里長的高架鐵路線。在42分鐘之內將西歐胡島與檀香山市中心以及阿拉莫納購物中心連接。

鐵路運輸服務將每天於清晨四時至午夜十二時運營。取決於每日不同時段的交通狀況，火車每三、六或者十分鐘就有一班。

到2030年，預計會有大約116,000位乘客每天使用軌道交通。新巴士路線將直接連接到火車車站。

檀香山市政府與美國聯邦鐵路管理局為檀香山高載客量軌道交通工程提供的最後版環境影響報告書（最後版 EIS）已經面世。

最後版 EIS分析討論了軌道工程的建設對環境帶來的影響。該報告書也回應了公眾對環境影響報告書草案提出的評論和問題。

這些問題包括：

- 鐵路運輸服務以及因之而減少的交通量
- 工程成本與資金
- 工作機會/經濟
- 噪音與其他潛在的環境影響
- 工程施工的影響

最後版 EIS文件可在下列地點索取：

- 夏威夷所有公共圖書館
- 市立圖書館，558南京街，大會堂附屬大樓（558 South King Street, City Hall Annex）
- 城市運輸服務部（DTS）辦事處，650南京街，市政大樓三樓。（650 South King Street, Fasi Municipal Building, Third Floor）

市民也可查看在線文檔，項目網站 www.honolulutransit.org。索取該報告的DVD格式，請聯繫項目熱線 566-2299。

Vietnamese

Bản Báo Cáo Chính về Ảnh Hưởng Môi Trường của Kế Hoạch Thông Hành Đường Rầy Honolulu đã được phát hành phổ biến!

Kế Hoạch Thông Hành Đường Rầy Honolulu là dạng đường sắt nâng cao dài 20 dặm nối từ hướng tây Oahu xuống trung tâm thành phố và kết thúc tại trung tâm thương mại Ala Moana trong 42 phút.

Phục vụ xe đường rầy sẽ là hằng ngày từ 4 giờ sáng đến nửa đêm, tàu xe tới trạm mỗi 3, 6, hoặc 10 phút tùi theo điểm thời gian của ngày.

Khi tới năm 2030, khoảng 116,000 khách thông hành theo dự định sẽ dùng xe đường rầy hằng ngày. Những tuyến bus mới sẽ trực tiếp đưa khánh đến trạm xe đường rầy.

Thành Phố và Tỉnh Honolulu cùng Ban Quản Lý Đường Rầy thuộc Liên Bang Hoa Kỳ đã công bố bản Báo Cáo Chính về Ảnh Hưởng Môi Trường (FEIS) cho Kế Hoạch Thông Hành Đường Rầy Dung Tích Cao. Bản báo cáo thảo luận những ảnh hưởng đi đôi với kế hoạch này.

Tài liệu còn có giải đáp những ý kiến và vấn đề được đưa ra trong bản báo cáo nháp.

Những điều đó gồm có:

- Phục vụ thông hành đường rầy và giảm nghẹt lưu thông khi kế hoạch được hoàn thành
- Chi phí và tiền quỹ dành cho kế hoạch
- Việc làm/Kinh tế
- Tiếng ồn và khả năng ảnh hưởng môi trường
- Ảnh hưởng trong lúc xây dựng công trình

Bản Báo Cáo Chính về Ảnh Hưởng Môi Trường có thể được xem qua ở những địa điểm sau:

- Các Thư Viện Công Cộng của Tiểu Bang
- Thư Viện Tham Khảo của Chính Quyền Thành Phố, 558 South King Street, City Hall Annex
- Bộ Phục Vụ Giao Thông Vận Tải của Thành Phố (Department of Transportation Services), 650 South King Street, Fasi Municipal Building, Lầu Ba.

Công chúng có thể xem bản báo cáo qua mạng theo địa chỉ internet tại www.honolulu-transit.org. Bản báo cáo còn có thể được yêu cầu in ra dĩa DVD bằng cách gọi đường giây nóng của kế hoạch tại số 566-2299.

Korean

호놀루루 철도 운송 사업 을 위한 최종 환경 영향 평가 보고서가 이제 나와 보실 수 있게 되었읍니다!

호놀루루 철도 운송 사업은 20마일 고가 철도선 으로서 서쪽 오아후 와 호놀루루 중심가 그리고 알라모아나 센타를 42 분이내에 연결해 줄것입니다.

철도 운송 서비스는매일 새벽4 시부터 자정까지 운영될것이며 그날의 시간에 좌우해서 기차들은 매3, 6 혹은 10분 마다 도착될 것입니다.

2030년까지, 하루당 약 116,000 승객들이 철도 통행을 이용할것이라고 예상 됩니다. 기차역까지 직접 연결되는 새로운 버스 노선들이 제공 될 것입니다.

호놀루루의 시와 군 그리고 미국연방교통행정부는 호놀루루 대량규모 철도 운송사업의 최종 환경 영향 평가 보고서(최종EIS)를 일반 대중들이 보실 수 있도록 만들어 놓았읍니다.

최종 EIS 보고서는 철도 사업에관련된 영향들에 대해 논했읍니다. 또한 이공문서는 EIS초안 보고서 에서 제기된 의견과 문제점들에 대한 대답들이 포함되었읍니다.

포함된 문제점들은:

- 이 사업으로 인한 철도 통행 서비스 와 교통량 감소
- 이 사업을 위한 경비와 자금
- 직업들/경제
- 소음 과 다른 잠재적인 환경 영향들
- 건설 영향들

최종 EIS 문서는 아래에 있는 장소들에서 보실 수 있읍니다.

- 모든 하와이 주 공립 도서관들
- 시립 참고 도서관, 558 사우스 킹 스트릳, 시청 별관
- 시 교통부 서비스(DTS) 사무실, 650 사우스 킹 스트릳, 화시 시영 빌딩, 3층

또한 일반 시민들은 이 공문서를 컴퓨터 통신망을 이용한 웹사이트를 통해서 www.honolulutransit.org 에서 보실수 있읍니다. 그 보고서는 또한 사업 긴급 직통 통신선 566-2299에 연락하서서DVD 형태로 요청하실 수 있읍니다.

AR00078944